

CultureTalk Turkey Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Is Turkish Easy? Answer One

Turkish transcript:

G: Sence Türkçe öğrenmek kolay mı?

E: Bence İngilizce anadili İngilizce olan, veya anadili Fransızca veya Almanca olan biri için Türkçe öğrenmek kolay birşey değil. Çünkü Türkçe’de cümle yapısı İngilizce’ye göre çok farklı. Özne fiilde oluyor Türkçe’de, en basitinden. Ama aynı zamanda aksanı da çok kolay değil, çünkü Türkçe hani yazıldığı gibi okunan denir, öyle bir dil, İspanyolca gibi, ama İngilizce’de hani başka başka, başka türlü alışkanlıkları oluyor İngilizce konuşan insanların, anadili İngilizce olan insanların.

English translation:

G: Do you think it is easy to learn Turkish?

E: In my opinion, English . . . it is not an easy thing to learn Turkish for someone whose native language is English, or French or German.[This is] because the sentence structure in Turkish is very different. Most simply, the subject is [comes after] the verb in Turkish. At the same time, the accent (means to say: pronunciation) is not easy either, because as it’s said, Turkish is a language that is read as its written, like Spanish, but in English there are other habits that native English speakers have.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated